

UMNB BULLETIN

NEW BRUNSWICK'S VOICE FOR MUNICIPAL GOVERNMENTS
LA VOIX DES GOUVERNEMENTS MUNICIPAUX DU NOUVEAU-BRUNSWICK

ANNUAL GENERAL MEETING REPORT

UMNB's 27th Annual General Meeting

Thanks to all who participated in our epic AGM on Sunday. We heard from our President, Executive Director, Treasurer, and Auditor on union business, and from Minister Daniel Allain on municipal reform. We also got reports from our zone directors and committees, including Local Governance Reform and Conference Planning. Your patience and presence were greatly appreciated. We're looking forward to seeing you again in person, October 2022 at the Delta Hotels by Marriott Fredericton. There will be snacks.

Resolutions

Members passed new resolutions related to improving policing, healthcare, and SNB services, as well as to study the feasibility of municipal group insurance programs. Members call on Government of New Brunswick and Elections NB to give Permanent Residents the right to vote, and to add the Mi'kmaq, Wolastoqey, and Peskotomuhkati languages to municipal and provincial ballots. Members passed an emergency resolution calling on the provincial government to recognize the National Day for Truth & Reconciliation as a provincial statutory holiday. Member resolutions guide UMNB's advocacy priorities. Full text of the up-to-date active resolutions will be made available on our website as soon as possible.

2021-2022 Committee Sign-Up Sheet

During the AGM we received the reports of UMNB committee. As a result of the 2021 municipal elections, our committees need new members, and we encourage you to consider signing up here:

<https://forms.gle/mE4br8qfoUrm4Q7FA>

- Finance
- Resolutions/Policies/Constitution
- Nominating
- Protective Services
- Inclusive Community Practices
- Personnel
- Media Advisory
- Local Governance Reform
- Population Growth
- Conference Planning

The link contains a brief description of each committee's duties. The deadline to sign-up is October 15.

Congratulations!

Robert Lee, councillor of the Village of Centreville, is the recipient of the *2021 Louise Breau Memorial Award*. This award is presented annually to a person of great integrity and never-ending dedication to their community. Councillor Lee is an active volunteer firefighter, community volunteer, and he celebrates his 37th consecutive year on council in January 2022. Lee is the longest-serving municipal elected official in New Brunswick.

Ann Seamans, former mayor of the Town of Riverview, is the recipient of the *2021 Raymond Murphy Memorial Award*. This award is presented annually to a person with a deep love for community and dedication to volunteer service. Mayor Seamans broke barriers as the first woman elected mayor in the tri-community area of Riverview/Dieppe/Moncton, received the Queen Elizabeth II Diamond Jubilee Medal, was named an RBC Woman of Distinction, and has served her community for more than 23 years.

Long Service Awards

Congratulations to elected officials reaching these milestones:

12+ Years of Service

Councillor Cindy Ross, Blackville
Councillor Don Shea, Rothesay
Councillor Gail Fearon, Dalhousie
Councillor Jeffrey Mills, Millville
Councillor Peter Saunders, Petitcodiac
Councillor Wendy Alcorn, Norton

Mayor Andrew Casey, Alma
Mayor Bette Ann Chatterton, St. Martins
Mayor Karl Curtis, Florenceville-Bristol
Mayor Keith West, Chipman
Mayor Lance Royden Graham, Meductic
Mayor Robert "Dewey" Doucet, Hampton

20+ Years of Service

Councillor Barbara MacDonald, Stanley
Councillor Beverley Day, Grand Bay-Westfield
Councillor Brian King, Miramichi
Councillor Nancy Whyte-McCauley, Florenceville-Bristol
Councillor Renaud Ouellette, Grand Falls
Councillor Tim Wilson, Sussex

Mayor Arthur Slipp, Woodstock
Mayor Bev Forbes, Millville
Mayor Marcel Deschênes, Grand Falls

35+ Years of Service

Councillor Robert Lee, Centreville

As far as we know, UMNb is the only entity keeping track of the years of service for municipal elected officials. Every year we ask our member municipalities to submit the names of potential recipients, and we have done significant research the past two years to update our records. That said, there are still gaps, especially with by-election results. If we missed you – let us know!

Upcoming Webinars

Our AGM sponsors are offering the following webinars on topics that may be of interest to municipal elected officials:

- OCT 20 @ 6:00 PM McInnes-Cooper on Conflict of Interest and Procurement for Municipal Councils
- NOV 18 @ 6:30 PM NB Power on Small Modular Reactors

[Register here.](#)

6 OCT 2021

A Word from Our Sponsor: Thank you from Atlantic Lottery



Atlantic Lottery President and CEO, Patrick Daigle, wishes to extend his sincere thanks to the Union of the Municipalities of New Brunswick and its members for the opportunity to discuss AL's commitment to local communities and social responsibility efforts.

One of the things that makes Atlantic Canada so special is our ability to come together and support each other when it is needed most. At Atlantic Lottery, we're proud of the contributions we make to help improve our region, but we aren't doing it alone. We all play a part, and together, we can help make our communities a better place.

Thank you to Our Sponsors / Merci à nos commanditaires

Once again, we are so grateful to the organizations that made #UMNB2021 possible. / Une fois de plus, nous sommes très reconnaissants envers les organisations qui ont rendu #UMNB2021 possible :

- [Atlantic Lotto / Loto Atlantique](#)
- [NB Power / Énergie NB](#)
- [McInnes-Cooper](#)
- [Intact Public Entities](#)
- [JDI Woodlands](#)
- [NWMO / SGDN](#)
- [Englobe Corporation](#)
- [Beauceron Security](#)

THANKS TO OUR SPONSORS!

GRÂCE À NOS COMMANDITAIRES !



UNITE • REPRESENT • CONNECT • INFORM #UMNB2021 UNIR • DÉFENDRE • RELIER • INFORMER

RAPPORT DE L'ASSEMBLÉE GÉNÉRALE ANNUELLE

27e assemblée générale annuelle de l'UMNB

Merci à tous ceux qui ont participé à notre épique AGA dimanche. Nous avons entendu notre président, notre directeur général, notre trésorier et notre vérificateur sur les affaires du syndicat, et le ministre Daniel Allain sur la réforme municipale. Nous avons également reçu les rapports de nos directeurs de zone et de nos comités, notamment la réforme de la gouvernance locale et la planification de la conférence. Votre patience et votre présence ont été grandement appréciées. Nous avons hâte de vous revoir en personne, le 20 octobre 2022, à l'hôtel Delta Hotels by Marriott Fredericton. Il y aura des collations.

Résolutions

Les membres ont adopté de nouvelles résolutions relatives à l'amélioration des services de police, des soins de santé et des services de SNB, ainsi qu'à l'étude de la faisabilité des programmes municipaux d'assurance collective. Les membres demandent au gouvernement du Nouveau-Brunswick et à Élections NB d'accorder le droit de vote aux résidents permanents et d'ajouter les langues Mi'kmaq, Wolastoqey et Peskotomuhkati aux bulletins de vote municipaux et provinciaux. Les membres ont adopté une résolution d'urgence demandant au gouvernement provincial de reconnaître la Journée nationale de la vérité et de la réconciliation comme un jour férié provincial. Les résolutions des membres guident les priorités de l'UMNB en matière de défense des droits. Le texte intégral des résolutions actives à jour sera disponible sur notre site Web dès que possible.

Feuille d'inscription aux comités 2021-2022

Au cours de l'AGA, nous avons reçu les rapports des comités de l'UMNB. Par suite des élections municipales de 2021, nos comités ont besoin de nouveaux membres, et nous vous encourageons à envisager de vous inscrire ici : <https://forms.gle/mE4br8qfoUrm4Q7FA>.

- Finances
- Résolutions/Politiques/Statuts
- Candidatures
- Services de protection
- Pratiques communautaires inclusives
- Personnel
- Avis aux médias
- Réforme municipale
- Croissance démographique
- Planification de la conférence

Ce lien contient une brève description des fonctions de chaque comité. La date limite pour s'inscrire est le 15 octobre.

Félicitations !

Robert Lee, conseiller du village de Centreville, est le lauréat du *prix commémoratif Louise Breau 2021*. Ce prix est décerné chaque année à une personne d'une grande intégrité et d'un dévouement sans faille à sa communauté. Le conseiller Lee est un pompier volontaire actif, un bénévole communautaire, et il célèbre sa 37e année consécutive au conseil en janvier 2022. M. Lee est l' élu municipal qui a siégé le plus longtemps au Nouveau-Brunswick.

Ann Seamans, ancienne mairesse de la ville de Riverview, est la lauréate du *prix commémoratif Raymond Murphy 2021*. Ce prix est décerné chaque année à une personne qui a un amour profond pour la communauté et qui se consacre au service bénévole. La mairesse Seamans a brisé les barrières en devenant la première femme élue maire dans la région tricommunautaire de Riverview/Dieppe/Moncton. Elle a reçu la médaille du jubilé de diamant de la reine Elizabeth II, a été nommée Femme de distinction de RBC et sert sa communauté depuis plus de 23 ans.

Prix pour longs services

Félicitations aux élus qui atteignent ces étapes importantes :

12+ années de service

Conseillère Cindy Ross, Blackville
Conseiller Don Shea, Rothesay
Conseillère Gail Fearon, Dalhousie
Conseiller Jeffrey Mills, Millville
Conseiller Peter Saunders, Petitcodiac
Conseillère Wendy Alcorn, Norton

Maire Andrew Casey, Alma
Maire Bette Ann Chatterton, St. Martins
Maire Karl Curtis, Florenceville-Bristol
Maire Keith West, Chipman
Maire Lance Royden Graham, Meductic
Maire Robert "Dewey" Doucet, Hampton

20+ ans de service

Conseillère Barbara MacDonald, Stanley
Conseillère Beverley Day, Grand Bay-Westfield
Conseiller Brian King, Miramichi
Conseillère Nancy Whyte-McCauley, Florenceville-Bristol
Conseiller Renaud Ouellette, Grand-Sault
Conseiller Tim Wilson, Sussex

Maire Arthur Slipp, Woodstock
Maire Bev Forbes, Millville
Maire Marcel Deschênes, Grand-Sault

35+ ans de service

Conseiller Robert Lee, Centreville

Pour autant que nous le sachions, l'UMNB est la seule entité qui comptabilise les années de service des élus municipaux. Chaque année, nous demandons à nos municipalités membres de nous soumettre les noms de récipiendaires potentiels, et nous avons effectué d'importantes recherches au cours des deux dernières années pour mettre à jour nos dossiers. Cela dit, il y a encore des lacunes, surtout avec les résultats des élections partielles. Si nous vous avons manqué, faites-le nous savoir !

Webinaires à venir

Nos commanditaires de l'AGA offrent les webinaires suivants sur des sujets qui pourraient intéresser les élus municipaux :

- OCT 20 @ 6:00 PM McInnes-Cooper sur les conflits d'intérêts et l'approvisionnement pour les conseils municipaux.
- 18 novembre à 18 h 30 : Énergie NB sur les petits réacteurs modulaires

[Inscrivez-vous ici.](#)

Un mot de notre commanditaire : Merci de Loto Atlantique

Le président et chef de la direction de Loto Atlantique, Patrick Daigle, tient à remercier sincèrement l'Union des municipalités du Nouveau-Brunswick et ses membres de lui avoir donné l'occasion de discuter de l'engagement d'AL envers les communautés locales et de ses efforts de responsabilité sociale.

L'une des choses qui rendent le Canada atlantique si spécial est notre capacité à nous rassembler et à nous soutenir mutuellement lorsque cela est le plus nécessaire. À Loto Atlantique, nous sommes fiers des contributions que nous faisons pour aider à améliorer notre région, mais nous ne le faisons pas seuls. Nous jouons tous un rôle et, ensemble, nous pouvons aider à faire de nos communautés un meilleur endroit.

NEWS | NOUVELLES

5 OCT 2021 – One death reported / two-week circuit breaker in high-case areas beginning Friday at 6 p.m. / single households for all of New Brunswick for long weekend

Public Health reported 90 new cases of COVID-19 today and 74 recoveries. The number of active cases is 782. There are 50 people hospitalized due to the virus, with 23 in an intensive care unit. No one under the age of 19 is currently hospitalized. Of those currently in hospital, 41 are unvaccinated, two are partially vaccinated and seven are fully vaccinated.

Circuit breaker to be introduced in areas with high transmission

The provincial government announced today that a circuit breaker will be put in place in certain areas of the province for 14 days beginning at 6 p.m. on Friday, Oct. 8.

The areas that will be impacted are Zone 1 (Moncton region), as far north as and including Sainte-Anne-de-Kent; Zone 3 in the upper Saint John River valley north of and including Florenceville-Bristol; and all of Zone 4 (Edmundston region).

The circuit breaker restrictions will include the following:

- People must limit their contacts to their single household, which includes individuals living together; caregivers for any member of the household; and any parent, child, sibling, grandparent or grandchild living outside the household who requires support.
- No private indoor or outdoor gatherings are permitted.
- Travel to or from circuit breaker regions is restricted, except for those who must travel for essential reasons, including work, health services, child custody, childcare or post-secondary education, or travel to events where proof of vaccination is required.
- All schools will remain open, unless advised otherwise by Public Health. Sports and extra-curricular activities will be paused for those 12 and under. No spectators will be permitted for any school sports or extra-curricular activities within the impacted areas. Details on a rapid testing program rolling out next week in all schools are available below.
- Businesses, entertainment centres and events may remain open and can continue to admit people who show proof of full vaccination and a government-issued ID. Children under 12 accompanied by a fully vaccinated adult will also be admitted.

Single households for Thanksgiving weekend

To further limit the spread of the virus and prevent and reduce further hospitalizations, all New Brunswickers, including those living in areas not impacted by the circuit breaker, must limit their contacts to their single household during the Thanksgiving long weekend, between Friday, Oct. 8 at 6 p.m. and Monday, Oct. 11 at 11:59 p.m.

Individuals who show proof of full vaccination and a government-issued ID can continue to visit businesses, entertainment venues and events. Children under 12 accompanied by a fully vaccinated adult will also be admitted.

Mandatory vaccination policy

The government also announced today that all government employees in Parts I (civil service), II (education system), III (health-care system) and IV (Crown corporations), staff in long-term care facilities and staff and volunteers in schools and licensed early learning and child-care facilities must be fully vaccinated by Friday, Nov. 19.

Booster dose of mRNA vaccines for residents in long-term care

A booster dose of an mRNA vaccine will be administered beginning this week to residents in nursing homes and other communal settings who have already received two doses of a vaccine.

Vaccination update

Public Health reported today that 80.7 per cent of eligible New Brunswickers are fully vaccinated against COVID-19 and 89.7 per cent have received their first dose of a vaccine.

If you have not yet had your first or second dose, you are asked to go to a [walk-in clinic](#) or book an appointment through a [participating pharmacy](#) or at a [Vitalité or Horizon health network clinic](#) as soon as possible.

5 OCT 2021 – [Un décès signalé / mesure coupe-circuit de deux semaines dans les zones les plus touchées à partir de vendredi 18 h / ménages seuls pendant la longue fin de semaine](#)

La Santé publique a signalé 90 nouveaux cas de COVID-19 et 74 rétablissements, ce qui porte à 782 le nombre de cas actifs. Au total, 50 personnes sont hospitalisées en raison du virus, et 23 d'entre elles se trouvent à l'unité des soins intensifs. Aucune personne âgée de moins de 19 ans n'est hospitalisée pour l'instant. Des 50 personnes hospitalisées, 41 ne sont pas vaccinées, deux sont partiellement vaccinées et sept sont pleinement vaccinées.

Une mesure coupe-circuit sera mise en place dans les régions à transmission élevée

Le gouvernement provincial a annoncé aujourd'hui qu'une mesure coupe-circuit sera mis en place dans certaines régions de la province pendant 14 jours à partir de 18 h, le vendredi 8 octobre.

Les régions qui seront touchées sont la zone 1 (région de Moncton), jusqu'au nord de Sainte-Anne-de-Kent inclusivement; la zone 3, dans la vallée du Haut-Saint Jean, au nord de Florenceville-Bristol inclusivement; et toute la zone 4 (région d'Edmundston).

Les restrictions relatives à la mesure coupe-circuit comprendront les éléments suivants :

- Les personnes doivent limiter leurs contacts à un seul ménage, ce qui comprend les personnes cohabitant; les soignants de tout membre du ménage; et tout parent, enfant, frère ou sœur, grand-parent ou petit-enfant vivant à l'extérieur du ménage qui a besoin de soutien.
- Aucun rassemblement privé à l'intérieur ou à l'extérieur n'est permis.
- Les déplacements en direction ou en provenance des régions visées par la mesure coupe-circuit sont limités, sauf dans le cas de ceux qui doivent se déplacer pour des raisons essentielles, y compris le travail, les services de santé, la garde d'enfants, les services de garde, l'éducation postsecondaire, ou pour se rendre à des événements pour lesquels une preuve de vaccination est exigée.
- Toutes les écoles demeureront ouvertes, à moins d'avis contraire de la part de la Santé publique. Les sports et les activités parascolaires seront suspendues pour les enfants âgés de 12 ans et moins. Aucun spectateur ne sera autorisé aux activités sportives scolaires ou parascolaires dans les régions touchées. Les détails sur la mise en œuvre d'un programme de dépistage rapide la semaine prochaine dans toutes les écoles sont présentés ci-dessous.
- Les entreprises, les centres de divertissement et les activités peuvent demeurer ouverts et peuvent continuer d'admettre des personnes qui présentent une preuve de pleine vaccination et une carte d'identité délivrée par le gouvernement. Les enfants âgés de moins de 12 ans qui sont accompagnés d'un adulte pleinement vacciné seront aussi admis.

Des ménages seuls pour la fin de semaine de l'Action de grâces

Pour limiter davantage la propagation du virus et pour prévenir et réduire d'autres hospitalisations, tous les gens du Nouveau-Brunswick, y compris ceux qui vivent dans des régions non visées par la mesure coupe-circuit, doivent limiter leurs contacts à un seul ménage durant la longue fin de semaine de l'Action de grâces, entre le vendredi 8 octobre à 18 h et le lundi 11 octobre à 23 h 59.

6 OCT 2021

Les personnes qui présentent une preuve de vaccination complète et une carte d'identité délivrée par le gouvernement peuvent continuer à visiter les entreprises, les centres de divertissement et les activités. Les enfants âgés de moins de 12 ans qui sont accompagnés d'un adulte pleinement vacciné seront aussi admis.

Directive en matière de vaccination obligatoire

Le gouvernement a aussi annoncé aujourd'hui que tous ses employés dans les parties I (fonction publique), II (système d'éducation), III (système de soins de santé) et IV (sociétés de la Couronne), le personnel dans les établissements de soins de longue durée ainsi que le personnel et les bénévoles dans les écoles et les centres de garderie éducative agréés doivent être pleinement vaccinés d'ici le vendredi 19 novembre.

Dose de rappel des vaccins à ARNm pour les résidents en soins de longue durée

Une dose de rappel d'un vaccin à ARNm commencera à être administrée cette semaine aux personnes résident dans les foyers de soins et dans d'autres milieux de vie collectif qui ont déjà reçu deux doses d'un vaccin.

Mise à jour sur la vaccination

La Santé publique a également signalé, aujourd'hui, que 80,7 pour cent des gens du Nouveau-Brunswick admissibles sont pleinement vaccinés contre la COVID-19, et que 89,7 pour cent ont reçu leur première dose du vaccin.

Les personnes qui n'ont pas encore reçu leur première ou leur deuxième dose sont priées de se présenter [à une clinique sans rendez-vous](#), ou de fixer un rendez-vous par l'entremise d'[une pharmacie participante](#) ou d'[une clinique organisée par le Réseau de santé Vitalité ou le Réseau de santé Horizon](#) dès que possible.

05 OCT 2021 – [Enhanced animal protection regulations proposed](#)

The provincial government is proposing regulatory amendments to enhance animal protection while ensuring potential pet owners know the health condition of an animal before adopting or buying.

Proposed amendments to the General Regulation and Pet Establishment Regulation under the Society for the Prevention of Cruelty to Animals Act, which would come into effect by Jan. 1, 2022, have been [posted online](#) for a 28-day public review period. These include:

- Requiring people selling dogs and cats to provide a valid veterinarian certificate of health to purchasers. This requirement aims to increase animal safety and offer consumer protection.
- Requiring a person who owns or cares for a dog to adhere to improved tethering standards (i.e., the type/length of tether, cleanliness of tethering area, and access to food, water, shelter and shade).
- Adding two new standards for animal care: NBSPCA Code of Practice for the Care of Dogs and the Code of Practice for the Care and Handling of Rabbits (published by the National Farm Animal Care Council).
- Updating the reference to A Code of Practice for Canadian Kennel Operations, published by the Canadian Veterinary Medical Association, to the latest (2018) edition.

Additional regulatory amendments concerning dog control in rural areas are expected later this fall.

Information about animal protection [is available online](#).

05 OCT 2021 – [Projet de règlements renforcés visant la protection des animaux](#)

Le gouvernement provincial propose des modifications réglementaires en vue de mieux protéger les animaux, tout en veillant à ce que les éventuels propriétaires d'animaux de compagnie connaissent l'état de santé d'un animal avant de l'adopter ou de l'acheter.

Les modifications proposées au Règlement général et au Règlement sur les établissements hébergeant des animaux familiers de la Loi sur la Société protectrice des animaux, qui entreraient en vigueur le 1er janvier 2022,

6 OCT 2021

ont été [publiées en ligne](#) pour une période d'examen public de 28 jours. Ces modifications comprennent ce qui suit :

- exiger des personnes qui vendent des chiens et des chats qu'elles fournissent aux acheteurs un certificat de santé valide délivré par un vétérinaire; cette exigence vise à assurer la sécurité des animaux et à protéger les consommateurs;
- obliger les personnes qui possèdent un chien ou en prennent soin à respecter les nouvelles normes améliorées de maintien en laisse (c'est-à-dire le type et la longueur de l'attache, la propreté de l'aire d'attache et l'accès à la nourriture, à l'eau, à l'abri et à l'ombre).
- ajouter deux nouvelles normes de soins aux animaux, soit le Code de pratiques relatives aux soins des chiens de la Société protectrice des animaux du Nouveau-Brunswick et le Code de pratiques pour le soin et la manipulation des lapins (publié par le Conseil national pour les soins aux animaux d'élevage); et
- mettre à jour la mention relative au Code de pratiques recommandées aux chenils du Canada, publié par l'Association canadienne des médecins vétérinaires, pour qu'elle se rapporte à la dernière version (2018).

D'autres modifications réglementaires concernant le contrôle des chiens dans les régions rurales sont prévues plus tard cet automne.

Des renseignements sur la protection des animaux [sont disponibles en ligne](#).

04 OCT 2021 – [Volume I of the 2021 auditor general report to be released](#)

Volume I of the 2021 report of the auditor general will be released at 10 a.m. on Thursday, Oct. 7.

At that time, copies of the report will be available online at the [Auditor General of New Brunswick website](#).

Volume I contains:

- Chapter 1 – Key Messages from the Acting Auditor General
- Chapter 2 – Funding for Rural Internet – Regional Development Corporation and Opportunities New Brunswick
- Chapter 3 – Covid-19 Funding – New Brunswick Worker's Emergency Income Benefit – Department of Post-Secondary Education, Training and Labour
- Chapter 4 – Risks Exist in Government's Oversight of Crown Agencies – Executive Council Office

In addition to the report, a PowerPoint presentation, news releases and one-page summaries for select chapters will be on the auditor general's website.

04 OCT 2021 – [Volume I du rapport de la vérificatrice générale de 2021 rendu public](#)

Le volume I du rapport de la vérificatrice générale de 2021 sera rendu public à 10 h, le jeudi 7 octobre 2021.

Des exemplaires du rapport seront alors disponibles [sur le site Web du Vérificateur général du Nouveau-Brunswick](#).

Le volume I contient :

- Chapitre 1 – Messages clés de la vérificatrice générale par intérim
- Chapitre 2 – Financement pour la connectivité rurale à Internet – Société du développement régional et Opportunités Nouveau-Brunswick
- Chapitre 3 – Financement lié à la Covid-19 – Prestation de revenu d'urgence pour les travailleurs du Nouveau-Brunswick – Ministère de l'Éducation postsecondaire, de la Formation et du Travail
- Chapitre 4 – Facteurs de risque dans la surveillance gouvernementale des organismes de la Couronne – Bureau du Conseil exécutif

En plus du rapport, une présentation PowerPoint, les communiqués de presse, ainsi qu'un résumé d'une page de certains chapitres seront disponibles sur le site Web du Vérificateur général.

04 OCT 2021 – Full-scale nuclear emergency exercise taking place Oct. 6 and 7

NB Power and the New Brunswick Emergency Measures Organization (NBEMO) will conduct a full-scale nuclear emergency exercise Oct. 6 and 7 for the Point Lepreau Nuclear Generating Station.

The exercise, Synergy Challenge, will be supported by about 1,000 people representing more than 40 regional, provincial, federal and international agencies.

As part of a regulatory requirement from the Canadian Nuclear Safety Commission, a full-scale exercise takes place every three years to demonstrate the overall preparedness for the highly unlikely event of a nuclear emergency. This is in addition to drills and exercises that are conducted on a regular basis.

The exercise is intended to validate the preparedness of the participating agencies to respond to a radiological emergency initiated by a cyber security breach. The coordination of the various agencies and the current on-site and off-site emergency response plans will be tested and assessed. Following the exercise, a joint evaluation report will be produced.

Synergy Challenge will incorporate knowledge gained from the province's last full-scale nuclear emergency exercise in 2018. It will also consider operating experience from other nuclear power plant exercises and lessons learned from recent recovery efforts in New Brunswick.

The exercise will take place over two days at the Point Lepreau Nuclear Generating Station and other locations, including the NBEMO provincial emergency operations centre in Fredericton and regional emergency operations centres in Saint John and St. George.

04 OCT 2021 – Un exercice d'intervention en cas d'urgence nucléaire à grande échelle aura lieu les 6 et 7 octobre

Énergie NB et l'Organisation des mesures d'urgence du Nouveau-Brunswick (OMUNB) se sont préparées pour un exercice complet d'urgence nucléaire qui se tiendra les 6 et 7 octobre à la Centrale nucléaire de Point Lepreau.

Environ 1 000 personnes représentant plus de 40 agences et organismes régionaux, provinciaux, fédéraux et internationaux vont appuyer l'exercice d'urgence, Défi Synergy.

Conformément à une exigence réglementaire de la Commission canadienne de sûreté nucléaire, un exercice complet a lieu tous les trois ans pour démontrer l'état de préparation général à une urgence nucléaire hautement improbable. Il s'ajoute aux exercices et aux manœuvres qui sont menés régulièrement.

Il s'agit de vérifier la réponse des agences et des organismes à une urgence nucléaire qui serait provoquée par un bris à la cybersécurité. La coordination des efforts d'intervention des organismes et des agences participantes et les plans d'intervention d'urgence actuels sur site et hors site seront mis à l'essai et évalués. À la fin de l'exercice, un rapport d'évaluation conjoint sera préparé.

Le Défi Synergy intégrera les connaissances acquises lors du dernier exercice d'urgence nucléaire à grande échelle de la province en 2018. Il tiendra également compte de l'expérience opérationnelle acquise lors d'autres exercices de centrales nucléaires et des leçons tirées des récents efforts de rétablissement au Nouveau-Brunswick.

L'exercice aura lieu à la Centrale nucléaire de Point Lepreau, ainsi qu'à d'autres endroits, dont le centre provincial des opérations d'urgence de l'OMUNB à Fredericton et aux centres régionaux des opérations d'urgence à Saint John et St. George.

04 OCT 2021 – New Brunswick and Nova Scotia create partnership to investigate serious incidents involving police

New Brunswick and Nova Scotia have reached an agreement in principle that would allow Nova Scotia's Serious Incident Response Team (SiRT) to act as the police oversight body for both provinces.

SiRT is an independent agency that has a mandate to investigate serious matters such as death, serious injury, sexual assault or other public-interest concerns involving the police.

The collaboration ensures both provinces will benefit from SiRT expertise and independent oversight in the interest of public safety. Premier Blaine Higgs and Nova Scotia Premier Tim Houston agreed that citizens can be assured these investigations will be undertaken in an efficient, professional manner, as has been and continues to be the case in Nova Scotia.

Both provinces have committed to make the necessary changes in legislation and related policies. Additional resources will also be required to support the expanded service. The partnership is expected to start in 2022.

04 OCT 2021 – Le Nouveau-Brunswick et la Nouvelle-Écosse créent un partenariat pour enquêter sur les incidents graves impliquant la police

Le Nouveau-Brunswick et la Nouvelle-Écosse ont conclu une entente de principe qui permettrait à l'équipe d'intervention en cas d'incident grave de la Nouvelle-Écosse d'agir à titre d'organisme de surveillance de la police pour les deux provinces.

L'équipe d'intervention en cas d'incident grave est un organisme indépendant qui a le mandat d'enquêter sur les incidents graves, comme un décès, des lésions graves, des agressions sexuelles et toute autre préoccupation d'intérêt public qui implique des agents de police.

Cette collaboration permet aux deux provinces de bénéficier de l'expertise de l'équipe d'intervention en cas d'incident grave et d'une surveillance indépendante dans l'intérêt de la sécurité publique. Le premier ministre, Blaine Higgs, et le premier ministre de la Nouvelle-Écosse, Tim Houston, ont convenu que les citoyens peuvent être assurés que les enquêtes seront menées avec efficacité et professionnalisme, comme cela a été et continue de l'être en Nouvelle-Écosse.

Les deux gouvernements ont convenu d'apporter les modifications nécessaires aux dispositions législatives et aux politiques pertinentes. Il faudra également d'autres ressources pour soutenir ce service élargi. Le partenariat devrait débuter en 2022.

01 OCT 2021 – Medicare to cover pharmacy costs for some prescription renewals and UTI assessments and prescriptions

Beginning Oct. 1, the government will cover the costs for pharmacists to renew prescriptions for people who do not have a primary care provider or who are in an urgent situation and cannot access their provider.

In addition, the government will cover the costs for pharmacists to assess and prescribe medication for uncomplicated urinary tract infections (UTI) for people between the ages of 16 and 64 who have previously been diagnosed with an uncomplicated UTI.

These expenses will be covered for New Brunswickers with a valid Medicare card who do not live in a nursing home.

Pharmacists have been authorized to provide these services since 2014, but patients had to pay a fee as the services were not covered under the public health system.

All patients will still be responsible for the usual pharmacy dispensing fees and the cost of prescribed medications, however those with prescription drug insurance plans may submit claims to their insurance provider.

01 OCT 2021 – L'assurance-maladie couvrira le coût du renouvellement de certaines ordonnance et les évaluations et ordonnances pour les infections des voies urinaires en pharmacie

À compter du 1er octobre, le gouvernement couvrira les frais des pharmaciens pour renouveler des ordonnances pour les personnes qui n'ont pas de fournisseurs de soins de santé primaires ou pour celles qui sont dans une situation urgente et qui ne peuvent pas avoir accès à leur fournisseur de soins de santé.

De plus, le gouvernement couvrira les frais des pharmaciens pour évaluer et prescrire des médicaments pour des infections des voies urinaires non compliquées pour les personnes âgées de 16 à 64 ans qui ont déjà reçu un diagnostic d'infection des voies urinaires non compliquée.

Ces dépenses seront couvertes pour les gens du Nouveau-Brunswick qui ont une carte d'assurance-maladie valide et qui ne demeurent pas dans un foyer de soins.

Les pharmaciens sont autorisés à fournir ces services depuis 2014, mais les patients devaient payer des frais puisque ces services n'étaient pas couverts par le système public de santé.

Tous les patients devront encore déboursier les frais ordinaires d'exécution d'ordonnances des pharmacies ainsi que le coût des médicaments sur ordonnance. Cependant, ceux qui possèdent une assurance-médicaments pourront soumettre une demande de remboursement à leur assureur.

01 OCT 2021 – Nominations open for municipal byelections

Nominations have opened in nine communities to fill 13 vacancies in byelections to be held on Monday, Nov. 8. Nominations close at 2 p.m. on Friday, Oct. 15. Returning offices open in those municipalities next week.

If more than one candidate is nominated for a position, a byelection will be held. The communities with vacant positions are:

- Beaubassin East (one councillor);
- Cambridge-Narrows (mayor);
- Drummond (three councillors);
- Kedgwick (one councillor for ward 2);
- Lamèque (one councillor);
- Nigadoo (two councillors);
- Petitcodiac (one councillor);
- Port Elgin (one councillor); and
- Saint-Louis de Kent (two councillors).

Nomination papers may be picked up from a municipal returning officer or at local municipal offices, or they can be downloaded from the [Elections New Brunswick website](#).

01 OCT 2021 – Début de la période des mises en candidature pour les élections partielles municipales

La période des mises en candidature pour des élections partielles municipales visant à pourvoir 13 postes vacants dans 9 communautés est maintenant ouverte. Les élections auront lieu le lundi 8 novembre. La période des mises en candidature se termine à 14 h, le vendredi 15 octobre. Les bureaux des directeurs de scrutin ouvriront dans ces municipalités la semaine prochaine. Si plus d'une personne pose sa candidature à un poste, une élection partielle se tiendra. Voici les communautés où des postes sont vacants :

- Beaubassin-est (un conseiller);
- Cambridge Narrows (le maire);
- Drummond (trois conseillers);
- Kedgwick (un conseiller pour le quartier 2);
- Lamèque (un conseiller);
- Nigadoo (deux conseillers);
- Petitcodiac (un conseiller);

- Port Elgin (un conseiller); et
- Saint-Louis de Kent (deux conseillers).

Il est possible d'obtenir une déclaration de candidature auprès d'un directeur du scrutin municipal; dans les bureaux municipaux locaux; ou sur le [site Web d'Élections Nouveau-Brunswick](#).

01 OCT 2021 – [Property assessment notices are on their way](#)

New Brunswick's overall assessment base, meaning the assessed value of all properties in the province, increased 7.7 per cent, or \$5.2 billion, to \$73 billion. This increase was experienced provincewide due to a strong real estate market and new construction.

A spike protection mechanism is in place for most owner-occupied properties with an assessment increase greater than 10 per cent. This does not apply to new construction, properties that have been sold in the previous year, or those that have undergone major improvements.

While homeowners can expect to receive their assessment notices the first week of October, local governments will receive their financial information for budgeting purposes, including tax base information, from the Department of Environment and Local Government in the coming weeks.

To learn more about property assessment, call 1-888-762-8600 and ask to speak with a Service New Brunswick representative or visit www.myNBpropertyassessment.ca.

01 OCT 2021 – [Les avis d'évaluation foncière sont en route](#)

L'assiette fiscale globale du Nouveau-Brunswick, soit la valeur imposable de tous les biens dans la province, a augmenté de 7,7 pour cent, ou de 5,2 milliards de dollars, pour atteindre 73 milliards de dollars. Cette augmentation est survenue dans toute la province en raison d'un marché immobilier vigoureux et de nouvelles constructions.

Un mécanisme de protection contre les hausses marquées de l'évaluation est en place pour les biens réels occupés par le propriétaire dont l'évaluation augmente de plus de 10 pour cent. Cela ne s'applique pas aux nouvelles constructions, aux biens qui ont été vendus au cours de l'année précédente ou à ceux qui ont connu d'importants travaux d'amélioration.

Les propriétaires peuvent s'attendre à recevoir leur avis d'évaluation au cours de la première semaine d'octobre. Les gouvernements locaux, quant à eux, recevront leur information financière aux fins de budgétisation, y compris l'information sur l'assiette fiscale, du ministère de l'Environnement et des Gouvernements locaux au cours des prochaines semaines.

Pour en apprendre plus sur l'évaluation foncière, appelez le 1-888-762-8600 et demandez à parler à un représentant de Service Nouveau-Brunswick ou visitez le site www.monevaluationfoncierenb.ca.

01 OCT 2021 – [Economic and Social Inclusion Corporation supports the recently announced changes to social assistance programs](#)

The Economic and Social Inclusion Corporation (ESIC) supports the changes to social assistance programs recently announced by the Department of Social Development, as they are consistent with the objectives of the Overcoming Poverty Together plan.

These changes, announced as part of Social Assistance Reform, will provide social assistance recipients with more income starting Oct. 1.

Clayton said these changes align directly with the first priority action of the corporation's Overcoming Poverty Together 3 plan which is: Conduct a social assistance reform to remove barriers to employment for employable clients and provide adequate income support for multi-barriered clients who do not have the capacity to work.

Details of the Social Assistance Reform 2021 [are available online](#).

6 OCT 2021

01 OCT 2021 – La Société d'inclusion économique et sociale appuie les changements proposés aux programmes d'aide sociale

La Société d'inclusion économique et sociale (SIÉS) appuie les changements proposés aux programmes d'aide sociale annoncés par le ministère de Développement social, puisqu'ils rejoignent les objectifs du plan Ensemble pour vaincre la pauvreté.

Ces changements annoncés dans le cadre de la réforme de l'aide sociale permettront aux bénéficiaires de l'aide sociale de toucher un plus grand revenu, dès le 1er octobre 2021.

Selon Mme Clayton ces changements s'alignent directement avec la première mesure prioritaire du plan Ensemble pour vaincre la pauvreté 3, soit : réformer l'aide sociale pour éliminer les barrières à l'emploi des clients qui peuvent travailler et fournir un soutien suffisant à ceux qui se heurtent à de multiples barrières les empêchant de travailler.

Les détails de la réforme de l'aide sociale [sont disponibles en ligne](#).

29 SEPT 2021 – Task force to review support services and programs for people with disabilities

As part of [Social Assistance Reform 2021](#), a task force has been established to review disability support services and programs offered by the Department of Social Development, including income support.

The task force includes representatives from primary and allied health care, the Premier's Council on Disabilities and the New Brunswick Disability Executives Network, as well as individuals and family members who have had first-hand experience with disability support services and programs. The group met today for the first time and is expected to conclude its work by next spring.

It will advise the department on issues related to enhancing support services and co-ordinating delivery of these services. Members will propose a comprehensive model, including recommendations for implementation.

29 SEPT 2021 – Groupe de travail sur l'examen des services et des programmes de soutien aux personnes ayant un handicap

Dans le cadre de la [réforme de l'aide sociale 2021](#), un groupe de travail a été mis sur pied pour examiner les services et les programmes de soutien aux personnes ayant un handicap offerts par le ministère du Développement social, notamment le soutien au revenu.

Le groupe de travail se compose de représentants des soins de santé primaires et des soins paramédicaux, du Conseil du premier ministre pour les personnes handicapées et du Réseau du personnel de direction des personnes handicapées du Nouveau-Brunswick, ainsi que de personnes et de membres de familles qui ont eu une expérience directe des services et des programmes de soutien aux personnes ayant un handicap. Le groupe s'est réuni pour la première fois, aujourd'hui, et ses travaux devraient se terminer d'ici le printemps prochain.

Il conseillera le ministère sur des questions relatives à l'amélioration des services de soutien et à la coordination de la prestation de ces services. Les membres proposeront un modèle global, accompagné de recommandations pour sa mise en œuvre.

29 SEPT 2021 – COVID-19 Measures and Human Rights: Are Exemptions from Vaccination Protected Under the Human Rights Act?

The following statement was issued today by Marc-Alain Mallet, director of the New Brunswick Human Rights Commission regarding mandatory vaccination and the Human Rights Act:

Since the beginning of the pandemic, the New Brunswick Human Rights Commission has strived to help New Brunswickers understand their rights and obligations in the context of this new and evolving reality. We have developed guidelines and FAQs, hosted presentations, and answered thousands of inquiries; and this in a genuine effort to clarify ambiguities and lessen people's anguish.

@MunicipalNB • 302-259 rue Brunswick St, Fredericton NB E3B 1G8 • info@umnb.ca • www.umnb.ca

6 OCT 2021

In recent weeks, the commission has been experiencing a considerable and steady increase in COVID-19 related inquiries and complaints from the public, especially in relation to the province's latest proof of vaccination and mandatory mask policies. Specifically, of the 318 inquiries received in the last month alone, 67 per cent were vaccine related and in the past week this number rose to 90 per cent. Many people contacting the commission have expressed concerns that the new COVID-19 measures violate their human rights and have sought the commission's intervention to protect them against these alleged or perceived violations. Some have stated that the commission is not defending their rights.

This is far from the truth. It bears emphasizing that the New Brunswick Human Rights Act offers protection from discrimination in employment, housing, services, notices or signs, and professional or business or trade associations, based on 16 protected grounds enumerated in the act, in addition to sexual harassment and reprisal. If a person alleges that the government's COVID-19 measures violate their human rights, the commission will only have authority to look into the alleged violation if it is related to a protected ground. Thus, if someone claims that it is their human right to be exempt from COVID-19 vaccinations, the claim must be based on the grounds of either physical disability, mental disability, or creed or religion. If a physician has certified that a person should not be vaccinated because of their disability, such a person can approach the commission for redress if an employer or service provider refuses to accommodate their disability.

However, to claim exemption from vaccination under the ground of creed or religion, a person must demonstrate (1) that their vaccination choice is based on a specific religious or spiritual belief system and (2) that they sincerely follow that religious or spiritual belief. In this context, solely stating a "personal belief", "personal objection" or "personal conviction", which is not based on a religious or spiritual belief, is not sufficient to be recognized as a religious right under the act as the ground of creed or religion is defined in human rights law.

The commission addresses all complaints of prima facie violations of the act through a comprehensive complaint mechanism, which every aggrieved person can access without prejudice or distinctions. However, it must be understood that the commission's powers and jurisdiction are clearly bound by law, and its mandate is to administer, uphold, and apply the Human Rights Act. Alleged violations of the Canadian Charter of Rights and Freedoms are typically addressed through the court system, not by the Human Rights Commission.

Commission employees are extremely mindful that many individuals are feeling isolated and vulnerable in these uncertain times; they themselves have been equally impacted by the uncertainties and stress of the pandemic, but they have worked steadfastly to advise stakeholders and the public, and to protect people seeking redress from alleged human rights violations, including those allegedly impacted by COVID-19 regulations. Moreover, information about the scope of human rights protections under the COVID-19 restrictions and the commission's process and mandate is being regularly updated on the commission's website and social media pages.

It is worrisome that many people are approaching the commission to vent their frustrations or objections related to the pandemic, and not to inquire about legitimate human rights issues, which diverts commission resources from dedicated work on urgent human rights complaints. Also, it is especially regrettable that many callers have taken a disrespectful, even belligerent, attitude toward commission staff, even though employees are merely clarifying the scope of individual human rights and the commission's powers in relation to the government's COVID-19 regulations. We must all remain committed to move forward together, but this will only be achieved through mutual respect, understanding, and empathy, and while upholding the dignity and human rights of each other.

6 OCT 2021

29 SEPT 2021 – Les mesures en réponse à la COVID-19 et les droits de la personne : les exemptions de vaccination sont-elles protégées en vertu de la Loi sur les droits de la personne?

La déclaration suivante a été émise, aujourd'hui, par le directeur de la Commission des droits de la personne du Nouveau-Brunswick, Marc-Alain Mallet, concernant la vaccination obligatoire et la Loi sur les droits de la personne :

Depuis le début de la pandémie, la Commission des droits de la personne du Nouveau-Brunswick a cherché à aider les gens du Nouveau-Brunswick à comprendre leurs droits et leurs obligations dans le contexte de cette réalité nouvelle et en évolution. Nous avons élaboré des lignes directrices et des foires aux questions, donné des présentations, et répondu à des milliers de demandes de renseignements; il s'agit d'un effort réel pour clarifier les ambiguïtés et alléger l'angoisse des gens.

Au cours des dernières semaines, la commission a enregistré une augmentation considérable et constante de demandes de renseignements et de plaintes du public ayant trait à la COVID-19, en particulier concernant les dernières politiques provinciales sur la vaccination et le port du masque obligatoire. Plus particulièrement, sur les 318 demandes de renseignements reçues au cours du dernier mois uniquement, 67 pour cent portaient sur le vaccin. La semaine dernière, cette proportion est passée à 90 pour cent. De nombreuses personnes contactant la commission ont exprimé leurs préoccupations selon lesquelles les nouvelles mesures en réponse à la COVID-19 violeraient leurs droits de la personne, et elles ont demandé l'intervention de la commission pour les protéger contre ces violations présumées ou perçues. Certaines personnes ont affirmé que la commission ne défendait pas leurs droits.

C'est loin d'être la vérité. Il y a lieu de souligner que la Loi sur les droits de la personne du Nouveau-Brunswick offre une protection contre la discrimination dans l'emploi, le logement, les services, les avis ou les affiches, et les associations professionnelles, de gens d'affaires ou de métiers, selon les 16 motifs protégés qui sont énumérés dans la loi, en plus du harcèlement sexuel et des représailles. Si une personne allègue que les mesures du gouvernement en réponse à la COVID-19 violent ses droits de la personne, la commission sera seulement autorisée à examiner la présumée allégation si elle se rattache à un motif protégé. Donc, si quelqu'un soutient qu'être exempté de la vaccination contre la COVID-19 est un droit de la personne, l'allégation doit être basée sur les motifs de l'incapacité physique, de l'incapacité mentale, de la croyance ou de la religion. Si un médecin a certifié qu'une personne ne devrait pas être vaccinée en raison de son incapacité, une telle personne peut s'adresser à la commission pour obtenir un recours si un employeur ou un fournisseur de services refuse de tenir compte de son incapacité.

Toutefois, pour demander une exemption de vaccination pour le motif de la croyance ou de la religion, une personne doit démontrer (1) que son choix quant à la vaccination est basé sur un système de croyances religieuses ou spirituelles particulières et (2) qu'elle observe sincèrement cette croyance religieuse ou spirituelle. Dans ce contexte, il ne suffit pas d'affirmer une « croyance personnelle », une « objection personnelle » ou une « conviction personnelle » qui n'est pas basée sur une croyance religieuse ou spirituelle pour être reconnue comme droit religieux en vertu de la loi, car le motif de la croyance ou de la religion est défini dans le droit relatif aux droits de la personne.

La commission traite toutes les plaintes de violations à première vue de la loi par la voie d'un mécanisme complet de plaintes, auquel toute personne lésée peut accéder sans réserve ni distinction. Toutefois, il doit être entendu que les pouvoirs et la compétence de la commission sont clairement délimités par la loi, et que son mandat est d'appliquer et de faire respecter la Loi sur les droits de la personne. Les présumées violations de la Charte canadienne des droits et libertés sont habituellement traitées par le système judiciaire et non par la Commission des droits de la personne.

6 OCT 2021

Les membres du personnel de la commission savent très bien que de nombreuses personnes se sentent isolées et vulnérables en ces temps incertains, ayant eux-mêmes été touchés tout autant par les incertitudes et le stress de la pandémie. Toutefois, ils ont travaillé sans relâche pour aviser les intervenants et le public, et pour protéger les personnes qui cherchent un recours à la suite de présumées violations des droits de la personne, y compris celles qui auraient été touchées par les directives relatives à la COVID-19. De plus, l'information sur la portée des protections des droits de la personne au terme des restrictions liées à la COVID-19 et le processus et le mandat de la commission est mise à jour régulièrement sur le site Web de la commission et sur ses pages des médias sociaux.

Il est inquiétant que de nombreuses personnes s'adressent à la commission pour exprimer leurs frustrations ou objections au sujet de la pandémie, et non pour s'enquérir au sujet de questions légitimes ayant trait aux droits de la personne, ce qui détourne des ressources de la commission qui auraient pu être affectées au travail consacré aux plaintes urgentes relatives aux droits de la personne. De même, il est particulièrement regrettable que de nombreuses personnes qui appellent aient adopté une attitude irrespectueuse, voire agressive, à l'égard du personnel de la commission, même si les employés ne font que préciser la portée des droits de la personne individuels et les pouvoirs de la commission par rapport aux directives du gouvernement sur la COVID-19. Nous devons tous rester déterminés à avancer ensemble, mais cela sera seulement possible par le respect mutuel, la compréhension et l'empathie, et ce, en préservant la dignité et les droits de la personne de chacun.

28 SEPT 2021 – New chief provincial court judge appointed

Marco Cloutier, a provincial court judge in Saint John, has been appointed chief judge of the provincial court. The announcement was made today by Justice and Public Safety Minister Hugh J. Flemming.

The chief judge oversees the provincial court, which consists of the chief judge, the associate chief judge, 22 other full-time judges, 11 supernumerary judges and two per diem judges.

Cloutier, who is currently the associate chief judge, succeeds Judge Jolène Richard, who has retired.

Cloutier's seven-year term as chief judge begins today.

28 SEPT 2021 – Nomination d'un nouveau juge en chef de la Cour provinciale

Marco Cloutier, juge de la Cour provinciale à Saint John, a été nommé juge en chef de la Cour provinciale. L'annonce a été faite, aujourd'hui, par le ministre de la Justice et de la Sécurité publique, Hugh J. Flemming.

Le juge en chef assure la surveillance de la Cour provinciale, qui se compose du juge en chef, du juge en chef associé, de 22 autres juges à temps plein, de 11 juges surnuméraires et de deux juges mandatés sur une base journalière.

M. Cloutier, qui est actuellement juge en chef associé, succède à la juge en chef, Jolène Richard, qui a pris sa retraite.

Le mandat de sept ans du juge Cloutier en tant que juge en chef commence aujourd'hui.

FUNDING | FINANCEMENT

[Intact Public Entities Municipal Climate Resiliency Grant](#) will invest in projects that can increase community resiliency to flood and wildfire risks. Applications opened October 4.

FCM is pleased to launch the first round of applications for the [CanWILL Innovative Community Initiatives \(ICI\) fund](#). A total of 20 to 25 ICI projects of \$5,000 to \$10,000 each, will be funded through two rounds of applications. In this first round, we will select 10 to 12 initiatives that will begin by March 2022. The deadline to apply is November 5, 2021. ICI projects will serve to strengthen the capacity of communities to support women run for, assume or remain in leadership position.

La FCM est heureuse de lancer le premier cycle de demandes pour le [programme de financement Initiatives pour des collectivités inclusives \(ICI\) de FCPL](#), qui s'inscrit dans le projet Femmes canadiennes en politique locale (FCPL). Au total, 20 à 25 projets ICI de 5 000 à 10 000 \$ chacune seront financées dans le cadre de deux cycles de demandes. Lors du premier cycle, nous sélectionnerons 10 à 12 initiatives qui débiteront mars 2022. La date limite pour déposer une demande est le 5 novembre 2021. Les projets ICI serviront à renforcer la capacité des communautés à soutenir les femmes à se présenter, à assumer et/ou à conserver des postes de direction au sein de leur gouvernement local.

The **Community Economic Development Initiative (CEDI)** is Calling for Applications for eight First Nation municipal partnerships to join the program from December 2021 – January 2024/25. Please download and review the [CEDI Phase III Application Information Sheet](#) in [English](#) or [French](#). Please download and review the [Application Questions](#) in [English](#) or [French](#). Please access the [Online Application Form](#) in [English](#) or [French](#). Questions? Please email the CEDI team at CEDI@edo.ca

L'Initiative de développement économique communautaire (IDEC) lance un appel de demandes! Huit partenariats Premières Nations-municipalités seront sélectionnés pour participer au programme de décembre 2021 à janvier 2024 ou 2025. Veuillez télécharger et examiner le [Feuille d'information sur les demandes à la Phase III de l'IDEC](#) en [français](#) ou en [anglais](#).

Veuillez télécharger et examiner les [questions en français](#) ou en [anglais](#).

Veuillez accéder au [formulaire de demande en ligne en français](#) ou en [anglais](#)

Questions? Veuillez envoyer un courriel à l'équipe de l'IDEC à CEDI@edo.ca.

[Rural Transit Solutions Fund: project planning applications open](#) – Municipalities, local and regional governments have until October 8 to apply for up to \$50,000 for activities such as public engagement, needs assessments, feasibility or viability studies, surveys and assessments of routes or modes of travel.

[Fonds pour les solutions de transport en commun en milieu rural : ouverture des demandes de planification de projet](#) – Les municipalités et les administrations locales et régionales ont jusqu'au 8 octobre pour demander jusqu'à 50 000 \$ pour des activités telles que la participation du public, l'évaluation des besoins, les études de faisabilité ou de viabilité, les enquêtes et les évaluations des itinéraires ou des modes de transport.

6 OCT 2021

The **Active Transportation Fund**, part of the [National Active Transportation Strategy](#), aims to accelerate the construction of active transportation infrastructure and support a modal shift away from cars and toward active transportation. Please visit [Infrastructure Canada – Active Transportation](#) where you will find the [Applicant Guide](#) and additional information. ATF-FTA@infc.gc.ca

Le **Fonds pour le transport actif**, dans le cadre de la [Stratégie nationale de transport actif](#), vise à accélérer la construction d'infrastructures de transport actif et à soutenir un transfert modal de la voiture vers le transport actif. Veuillez consulter [Infrastructure Canada - Transport actif](#) où vous trouverez le [Guide du demandeur](#) ainsi que des renseignements supplémentaires. ATF-FTA@infc.gc.ca

Museums Assistance Program (MAP) is now accepting applications for assistance with ongoing operating costs through the [Reopening Fund for Heritage Organizations](#). Not-for-profit organizations with a heritage collection, such as museums, archives, and historic sites, may be eligible to receive funding. Indigenous organizations with a heritage collection are also encouraged to apply. Organizations can receive between \$1,000 and \$100,000 in emergency support. Applications will be accepted through the new [Canadian Heritage Funding Portal](#) (CHFP). For questions: PCH.info-info.PCH@canada.ca

Le **Programme d'aide aux musées**, par l'entremise du [Fonds pour la réouverture des organismes du patrimoine](#), accepte maintenant les demandes d'aide pour les coûts de fonctionnement courants. Les organismes sans but lucratif possédant des collections patrimoniales (p. ex., musées, centres d'archives et sites historiques) pourraient être admissibles à du financement. Les organisations autochtones possédant une collection patrimoniale sont également encouragées à faire une demande. Les organismes pourraient recevoir de 1000 \$ à 100 000 \$ en aide à la réouverture. Les demandes se feront via le nouveau [Portail de financement de Patrimoine canadien](#) (PFPC). Questions : PCH.info-info.PCH@canada.ca

The [Canada Community Revitalization Fund \(CCRF\)](#) aims to help communities across Canada build and improve community infrastructure projects so they can rebound from the effects of the COVID-19 pandemic with infrastructure that will assist with community vitality, support social and economic cohesion, and help reanimate communities. Questions: ACOA Business Information Services at 1-888-576-4444 or at bis-sie@acoa-apeca.gc.ca.

Le [Fonds canadien de revitalisation des communautés \(FCRC\)](#) vise à aider les collectivités de tout le pays à améliorer les infrastructures communautaires et à en construire de nouvelles afin qu'elles puissent se remettre des effets de la pandémie de COVID-19 avec infrastructures qui contribueront à la vitalité des collectivités, favoriseront la cohésion sociale et économique et raviveront la vie communautaire. Questions : Services d'information aux entreprises de l'APECA au 1-888-576-4444 ou par courriel à bis-sie@acoa-apeca.gc.ca.

The Government of Canada's [Canada Greener Homes Grant \(nrcan.gc.ca\)](#)

- Up to 700,000 grants of up to \$5,000 to help homeowners make energy efficient retrofits to their homes
- EnerGuide evaluations (worth up to \$600) and expert advice to homeowners so they can begin to plan their retrofits
- Recruitment and training of EnerGuide energy advisors to meet the increased demand; this will create new jobs across Canada.

COVID-19 RESOURCES

UMNB: [COVID-19 Information and Resources](#)

GNB:

- New Brunswick has 4,580 confirmed cases of coronavirus, 767 of which are active.
- ****NEW [Mandatory Order](#)** (29 Sept 2021)
- [NB COVID Dashboard](#)
- [Book your COVID-19 vaccine appointment & COVID-19 Vaccine Rollout plan.](#)
- [Public Health Guidance Documents](#)
- [Path to Green Guidance](#)
- For concerns: call 844-462-8387 (daily 8:30am – 4:30 pm) or email helpaide@gnb.ca

WORKSAFE NB:

- [Green and Beyond: communicable disease prevention](#)
- [Communicable Disease Prevention: A guide for New Brunswick Employers](#)
- [Communicable Disease Prevention: A guide for New Brunswick Employees](#)

CANADA:

- [COVID Alert application](#)
- [COVID-19 Awareness Toolkit](#)

RESSOURCES COVID-19

UMNB : [COVID-19 Information et ressources](#)

GNB :

- Le Nouveau-Brunswick compte 4,580 cas confirmés de coronavirus, dont 767 sont actifs.
- ****DE NOUVEAU [arrêté obligatoire](#)** (29 septembre 2021)
- [Tableau de bord de la COVID-19 au Nouveau-Brunswick](#)
- [Fixez un rendez-vous pour le vaccin contre la COVID-19 & Plan pour la vaccination contre la COVID-19](#)
- [Conseils en matière de santé publique](#)
- [Direction retour à la phase verte](#)
- En cas d'inquiétude : appeler 844-462-8387 (8h30 à 16h30 quotidienne) // courriel : helpaide@gnb.ca

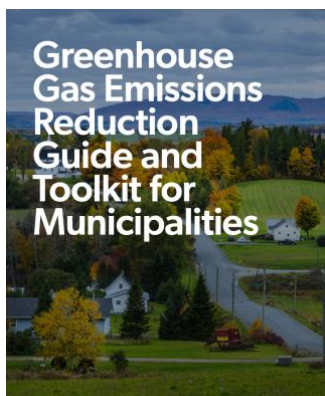
TRAVAIL SÉCURITAIRE NB

- [Phase verte et au-delà : prévention des maladies transmissibles](#)
- [Prévention des maladies transmissibles : guide pour les employeurs Néo-Brunswickois](#)
- [Prévention des maladies transmissibles : guide pour les travailleurs Néo-Brunswickois](#)

CANADA:

- [L'application Alerte COVID](#)
- [Trousse d'outils de sensibilisation – COVID-19](#)

RESOURCES | RESSOURCES



SSC

GREENHOUSE GAS REDUCTION GUIDE & TOOLKIT

[Visit our website to download the guide!](#)

GUIDE ET TROUSSE D'OUTILS SUR LA RÉDUCTION DES ÉMISSIONS DE GES

[Visitez notre site web pour télécharger le guide !](#)



SSC

The Provincial Kick-Off, Governance, and Financing and Funding [Municipal Orientation 2021](#) sessions are available on the Department of Environment and Local Government's website. // Les séances de lancement provincial, de gouvernance, et de financement [Orientation municipale 2021](#) sont disponibles sur le site Web du ministère de l'Environnement et des Gouvernements locaux.

FCM's new [Guide for Municipal Climate Change Staff](#) can help you establish yourself as a local climate leader.

[Canadian Institute for Climate Choices - Under Water: The Costs of Climate Change for Canada's Infrastructure.](#)

This report finds that Canadian infrastructure is not being built to withstand the effects of the climate crisis, and that proactive investment is the most cost-effective response to this ongoing threat. // L'Institut canadien pour les choix climatiques - [Submergés : Les coûts des changements climatiques pour l'infrastructure au Canada.](#) Le rapport révèle que les infrastructures canadiennes ne sont pas construites pour résister aux effets de la crise climatique, et que l'investissement proactif est la réponse la plus rentable à cette menace permanente.

The Department of Justice and Public Safety - [Police Service Delivery Model Process Guide](#), which will guide local governments through a step by step collaborative approach to make informed, evidence-based decisions regarding policing in NB. // Le ministère de la Justice et de la Sécurité publique - [Guide du processus d'Examen du modèle de prestation des services de police](#), qui guidera les autorités locales dans un processus nécessitant une approche collaborative par étapes afin de prendre des décisions plus éclairés et factuelles concernant les services de police du N-B.

Immigration, Refugees and Citizenship Canada : [economic profiles](#) of communities across Canada were chosen to ensure regional and linguistic diversity. Please download [our toolkit](#). // Immigration, Réfugiés et Citoyenneté Canada : Les [profils économiques](#) de certaines communautés du Canada ont été sélectionnés pour assurer la diversité régionale et linguistique. Veuillez télécharger [notre boîte à outils](#).

The [Small and Rural Communities Climate Action Guidebook](#) offers local decision makers case studies and advice tailored to their experience. // [Le Guide d'action climatique pour les petites collectivités et les collectivités rurales](#) offre aux décideurs locaux des études de cas et des conseils adaptés à leur expériences.

Other resources can be found via our [website's resource portal](#). // D'autres ressources peuvent être trouvées via [le portail de ressources de notre site web](#).

EXTERNAL EVENTS

11 – 15 OCT

Innovate4Cities (I4C) International climate change conference is a virtual event that brings together cities, innovation, climate change, science, policy and practice united by a common objective: enabling cities to take accelerated and more ambitious climate action. [Learn more and register now.](#)

19-21 OCT, 2021

[Sustainable Communities Conference 2021: For a renewed tomorrow](#)

You'll get hands-on tools and knowledge while exploring issues fundamental to building equitable, sustainable communities, including energy and climate innovations, rural/remote and small community solutions, and natural infrastructure. [REGISTER.](#)

19-21 OCT, 2021

[Conférence sur les collectivités durables 2021 : Pour un avenir renouvelé](#)

Vous découvrirez des outils et des connaissances pratiques tout en explorant des enjeux fondamentaux liés à la création de collectivités équitables et durables, notamment l'énergie et le climat, les solutions destinées aux petites collectivités rurales et éloignées, et les infrastructures naturelles. [INSCRIVEZ-VOUS.](#)

OCT 21

McInnes-Cooper - Conflicts of Interest and Tendering Webinar helps councillors understand the procurement and tender process, including conflict of interest and compliance requirements. Registration to come.

25 OCT

Canadian Institute for Climate Choices - discussing potential opportunities for Canada in a net-zero economy. Register [here.](#) // L'Institut canadien pour les choix climatiques - discutant des opportunités potentielles pour le Canada dans une économie nette zéro. Inscrivez-vous [ici.](#)

ÉVÉNEMENTS EXTERNES

21 OCT @ 10am-11:30am

Making the Business Case for Energy Efficiency

Explore the energy and non-energy benefits of efficiency. Get the framework to prepare a robust financial analysis for efficiency investments. Learn how to create and pitch the business case to decision makers using a unique technique called the One-Page Proposal. [RESERVE VIRTUAL SEATS*](#)

21 OCT de 14 h à 15 h 30

Plaidier en faveur de l'efficacité énergétique

Découvrir les avantages énergétiques et non énergétiques de l'efficacité. Acquérir le cadre nécessaire pour préparer une analyse financière solide pour les investissements en matière d'efficacité. Apprendre à préparer l'analyse de rentabilité et à la présenter aux décideurs à l'aide d'une technique unique appelée « proposition d'une page ». [RÉSERVER MA PLACE*](#)

OCT 26 @ 2:00 PM

Canada's Net-Zero Economy: Security Prosperity in a Net-Zero World, presented by the Net-Zero Advisory Board and the Canadian Institute for Climate Choices.

[Learn More](#) // *L'économie carboneutre au Canada : assurer la prospérité dans un monde carboneutre*, présenté par le Groupe consultative pour la carboneutralité et Institute canadien pour des choix climatiques. [Plus d'info.](#)

17 NOV @ 10am-11:30am

Heating Systems, Boilers and Heat Recovery

Tackle one of the largest energy users and contributors to GHG emissions for most facilities: heating for processes and space heating. [RESERVE VIRTUAL SEATS*](#)

17 NOV de 14 h à 15 h 30

Systèmes de chauffage, chaudières et récupération de chaleur

Traiter l'un des plus importants consommateurs d'énergie et contributeurs aux émissions de gaz à effet de serre de la plupart des installations : les systèmes de chauffage des procédés et des locaux. [RÉSERVER MA PLACE*](#)

ABOUT UMNB | À PROPOS DE L'UMNB

The Union of the Municipalities of New Brunswick (UMNB) is a bilingual association of 61 local governments of all sizes, representing over one third of New Brunswick's population. Since 1994, UMNB has advocated for strong, sustainable communities throughout the province. Our members decide UMNB's policies & priorities through member resolutions, at regional Zone meetings, and at our Annual General Meeting. Together, our members tackle local challenges and share solutions to make life better for their citizens.

Follow us on [Twitter @MunicipalNB](#) and on [Facebook @MunicipalNB](#).

L'Union des municipalités du Nouveau-Brunswick (UMNB) est une association bilingue de 61 gouvernements locaux à travers la province et qui représente plus du tiers de la population. Depuis 1994, l'UMNB milite pour des collectivités fortes et durables à la grandeur de la province. Nos membres déterminent les politiques et les priorités de l'UMNB au moyen de résolutions adoptées par les membres, lors des réunions régionales de zones et de notre assemblée générale annuelle. Nos membres unissent leurs efforts pour relever les défis locaux et échangent des solutions visant à améliorer la vie de leurs citoyens.

Suivez-nous sur [Twitter @MunicipalNB](#) et sur [Facebook @MunicipalNB](#).

APPENDIX | ANNEXE

QUEST is seeking small to mid-sized communities interested in accelerating projects and plans to save energy and emissions to participate in a **3-year Net-Zero Communities Accelerator Program**.

Eligible applicants include local governments (Indigenous, municipal, regional or a group of small communities and/or Indigenous communities), or organizations applying on behalf of a local government or a group of local governments (e.g. a local energy distributor, Indigenous group, or not-for-profit organization). Applications are being accepted from across Canada. For more information, [download the project backgrounder](#).

If you are interested in submitting an Expression of Interest please complete the following information by October 17, 2021. [Submit an Expression of Interest](#)

The [Fresh Outlook Foundation](#) just hosted a virtual [HEADS UP! Community Mental Health Summit](#) called [VITAL LINKS: Rallying from Isolation, Loneliness & Depression to Connection, Contribution & Joy](#).

In this [pre-recorded session](#), Dr. Mary Bartram (Policy Director of the Mental Health Commission of Canada) shares insights and ideas about how to move all levels of government in Canada toward policies and programs that minimize isolation and loneliness and the mental health challenges they trigger and/or compound. She also shares examples from countries that are addressing loneliness innovatively at all scales and from all angles. Mary shares this conversation about resilience with a clinical/research psychiatrist, two Indigenous mental health professionals and changemakers, and a seniors' advocate, youth volunteer, and chatbot designer.